

semana del

arte

El sábado 24, La Noche de los Museos dará un cierre impactante a una semana durante la cual museos y galerías se acercarán a los ciudadanos y mostrarán otra cara, más festiva y menos grave, del universo del arte.

PÁGINAS 4-5



Ya llegó la primavera

Los barrios de Buenos Aires la reciben con festejos y actividades variadas, abiertos a todos los vecinos.

página

página

3

La doble vida de Berlín

La historia cinematográfica de la capital alemana, en un ciclo de la Sala Leopoldo Lugones que forma parte del "Diálogo Berlín-Buenos Aires".

página

7

Los libros no muerden

Las bibliotecas de la Ciudad intensifican su relación con el público en una serie de ciclos, charlas, conferencias, debates y talleres abiertos.

Año 2
Nº 121

Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

sumario. Un clásico porteño / Los ganadores y los otros - El humor de Santiago Varela [pág. 2] La doble vida de Berlín [pág. 3] Arte para todos [pág. 4-5] Bienvenida, bienvenida amor [pág. 6] Más cerca de los vecinos [pág. 7] La gran ocasión. Un fin de semana por monedas [pág. 8] Además: agenda de actividades, del 16 al 22 de septiembre.

gobBsAs

SECRETARÍA
DE CULTURA

TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

■ **Miércoles a domingo, 20.30 hs. LA HUIA DEL AIRE.** De Pedro Calderón de la Barca.

Adaptación y dir.: Jorge Lavelli. Con: Blanca Portillo, Pompeyo Audvert, Cutuli, Eleonora Wexler, Marcelo Subiotto y elenco. \$ 12 y \$ 10. **Miércoles, \$ 6.**

■ **Miércoles a domingos, 20 hs. EN CASA / EN KABUL.** De Tony Kushner. Dir.: Carlos Gandolfo. Con: Elena Tassito, Laura Novoa, Alberto Segado, Horacio Peña y elenco. \$ 12. **Miércoles, \$ 6.**

■ **Miércoles a domingo, 20.30 hs. EL SABOR DE LA DERROTA.** Creación colectiva: Grupo La Bohemia. Dram. y dir.: Sergio Boris. \$ 10. **Miércoles, \$ 5.** Con: Martín Kahan, Daniel Kargelman, Darío Levy y Laura López Moyano. Teatro San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Jueves a domingo, 21 hs. LA ÓPERA DE TRES CENTAVOS.** De Bertolt Brecht y Kurt Weill. Dir. musical: Diego Vila. Dir.: Betty Gambartes. Con: Diego Peretti, Walter Santa Ana, Alejandra Radano, Tony Lestringi, Guillermo Angelelli, Alejandra Perlusky y elenco. \$ 12 y \$ 10. **Miércoles, \$ 6.** Teatro Presidente Alvar. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Jueves a sábado, 21 hs. Domingo 20 hs. (última función: domingo 19). PATITO FEO.** Dir.: Ana Frenkel y Mayra Bonard. Con: Gabriela Barberio, Mayra Bonard, Carlos Casella, Ana Frenkel y María Ucedo. \$ 8. **Jueves, \$ 4.** Teatro Sarmiento. Av. Sarmiento 2715.

4808-9479. Colectivos: 10, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 152.

■ **Jueves y viernes, 19.30 hs. Sábado, 20 hs. Domingo, 19.30 hs. FÁBULA DE LA PRINCESA TURANDOT.** Por: Banda de teatro Los Maccos. Daniel Casabianca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Actriz invitada: Silvina Bosco. Dir.: Javier Rama. \$ 8. **Jueves, \$ 4.** Teatro de la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159.

CENTRO CULTURAL RECOLETA

■ **Viernes, sábado y domingo, 21 hs. MIS COSAS FAVORITAS.** Texto y dir.: Mayr Vayssié. Centro Cultural Recoleta. Junín 1930.

4803-1041. Colectivos: 10, 37, 59, 60, 95, 101, 102, 110, 124.

TEATRO NACIONAL CERVANTES

■ **Jueves, viernes y domingo, 20.30 hs. Sábado, 21 hs. LAS DE BARRANCO.** De Gregorio de Laferrère. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Alicia Berdaxagar y elenco. \$ 10. **Jueves, \$ 5.**

■ **Jueves, viernes y domingo, 20.30 hs. Sábado, 20.30 hs. PEDIR DEMASIADO.** De Griselda Gambaro. Dir.: Alicia Zanca. \$ 10. **Jueves, \$ 5.** Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.



"LAS VIOLETAS" CUMPLE 120 AÑOS

UN CLÁSICO PORTENO

El próximo martes 21 de septiembre se cumplirán 120 años de la apertura de una confitería que forma parte de la identidad del barrio de Almagro. La celebración incluye la edición de un libro que recorre su historia, y un disco con tangos que se unen al acontecimiento.

La confitería fue fundada por las familias Felman y Rodríguez Ancal, quienes concibieron ese clima romántico y lujoso que es su marca distintiva. A lo largo del siglo, "Las Violetas" fue el escenario de la vida cotidiana de los vecinos de Almagro y de otros barrios, que se encontraban en sus mesas traídas de París. Personalidades de las artes, el deporte y la política pasaron por sus salones, como Alfonsina Storni, Roberto Arlt, Ireneo Leguizamón o Nicolás Repetto y Arturo Frondizi. Los avatares del país produjeron su cierre el 30 de junio del año 1998. Pero los vecinos lograron juntar 10.000 firmas para que, el 6 de agosto de ese mismo año, la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires declarara a la confitería "Sitio de Interés Cultural".

En enero de 2001, un grupo de empresarios gastronómicos hizo posible que dieran comienzo los trabajos de restauración y preservación. Uno de los socios, Rafael Pereira Aragón, cuenta a Ciudad Abierta: "La decisión fue respetar hasta el último detalle de la arquitectura original, para conservar el clima de aquella época y, entre los trabajos más difíciles, recuerdo la restauración de los vitraux, las arañas de bronce y caires de cristal, y el revestimiento de madera de caoba, muy dañados. Finalmente, en julio de 2001 se produjo la reapertura".

Ahora, al cumplirse 120 años de su inauguración, "Las Violetas" lo celebra con la edición de un libro y un cd. Editado por la propia confitería *Las Violetas 120 años* es el libro conmemorativo de Omar Pedro Granelli, que comprende pasajes de su historia y las circunstancias que la rodearon, y está ilustrado con fotografías de Juan Farfán. Granelli es vecino de Almagro de toda la vida e investigador apasionado de las 499 cuadras —según afirma— de su barrio natal. También en el marco de su 120º aniversario, la confitería tiene su cd *La esquina de Las Violetas*, producido por "La cortada de los Músicos". El disco incluye tres tangos inéditos dedicados especialmente, otros cuatro que la nombran al pasar, y por último, cuatro temas que se refieren al barrio de Almagro. Tanto el libro como el cd están dirigidos a los habitués, a los turistas y a los que llegan de distintos barrios a conocer tan ilustre local, ligado a las más ricas historias de Buenos Aires. Hoy, los salones de "Las Violetas" siguen deslumbrando con sus característicos vitrales de estilo Art Nouveau, perfectamente restaurados, sus arañas de bronce y caires, sus columnas de mármol y sus revestimientos de madera lusturada. Por eso, cada visita se convierte en un placer.

■ **Viernes y sábado, 23 hs. SHANGAY.** Dir.: José María Muscari. Con: Fernando Sayago, José María Muscari y elenco. \$ 10 (incluye té verde y maní japonés). **Sábado, 23 hs. Domingo, 20.30 hs. ARS HIGIÉNICA.** De y dir.: Ciro Zorzi. Por: Grupo La Fronda. \$ 10. **Viernes y sábado, 21 hs. LA CHIRA.** De Ana Longoni. Dir.: Ana Alvarado. Por: Grupo Panthelasa. \$ 8. **Domingo, 18 hs. HIPERTROFIA MUSCULAR.** De: Nelson Mallach. Dir.: Susana Torres Molina. Con: Marcelo Aredondo y elenco. \$ 10. Teatro del Abasto. Humahuaca 3549. 4865-0014. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Viernes y sábado, 21.30 hs. BRAZOS, QUIEBRAN.** De Gustavo Lista. Dir.: Marcelo Savignone. \$ 8. Teatro Belisario. Av. Corrientes 1624. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **[a la goma] Viernes y sábado, 23 hs. CATCH, SEXO Y BARRO.** Dir.: José María Muscari. Teatro Empire. Hipólito Yrigoyen 1934. Colectivos: 5, 7, 64, 86, 95, 105, 132, 151.

■ **Sábado, 22 hs. DERRUMBES.** Dir.: Pompeyo Audvert y Andrés Mangone. \$ 5. El Cuervo. Santiago del Estero 433. 4384-7320. Colectivos: 2, 23, 39, 60, 98, 102, 105, 168.

■ **Viernes y sábado, 21 hs. Domingo, 19 hs. DONDE EL VIENTO HACE BUÑUELOS.** De Aristides Vargas. Dir.: Carlos Ianni. Con: Beatriz Dellacasa y Teresita Gallimari. \$ 8. Teatro CEL. Bolívar 825. 4361-8358. Colectivos: 22,

24, 28, 29, 33, 54, 61, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 143, 152, 159.

■ **Sábado, 21 hs. Domingo, 18 hs. ELMA MUT EN LA BAÑERA.** De y dir.: Alberto Félix Alberto. \$ 15. Teatro del Sur. Venezuela 2255. 4941-1951. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.

■ **Sábado, 21 hs. EL ALQUILER DE LA SOMBRA.** De y dir.: Norman Briski. Con: Debby Watchel y elenco. \$ 5. **Domingo, 20 hs. EL MONTAFLATOS.** De Harold Pinter. Dir.: Ignacio Lozano. \$ 5. Teatro Calibán. México 1428. 4381-0521. Colectivos: 2, 23, 39, 60, 98, 102, 103, 168.

■ **Sábado, 22.30 hs. Domingo, 20.30 hs. EL RESUCITADO.** De y dir.: Roberto Villanueva. Con: Lorenzo Quinteros. \$ 15. **Viernes y sábado,**

20.30 hs. CONTRACCIONES. De Marta Botoldi. Dir.: Mario Pasik. Con: Marta Botoldi y Nacha Córdoba. \$ 15. Andamio 90. Paraná 660. 4374-1484. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142.

■ **Viernes y sábado, 23 hs. GRASA.** De y dir.: José María Muscari. \$ 8. **Sábado, 21 hs. SUJETOS.** De Alejandro Quesada. Dir.: Lorena Vega. \$ 8. Abasto Social Club. Humahuaca 3649. 4862-7205. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Miércoles, 21 hs. UN ACTO DE COMUNIÓN.** Por los eminentes patronos del vapor: Lautaro Vil y Adolfo Oddone. \$ 8. **Viernes, 21 hs. LA PORNOGRAFÍA.** De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. **Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30**

hs. LA PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. **Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30**

hs. LA PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. **Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30**

hs. LA PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. **Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30**

hs. LA PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. **Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30**

hs. LA PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. **Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30**

hs. LA PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gonzalo Martínez. \$ 8. **Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30**

el humor
de Santiago Varela
Los ganadores y los otros

La ideología del Imperio es clarísima. En el mundo hay buenos y malos. Los malos siempre quieren destruir a los buenos, y están a punto de ganarles, hasta que los buenos sacan fuerzas de sus reservas morales, se recuperan y logran, con mucho sacrificio, un final feliz. Y hay más. Mientras que los malos son muchos, los buenos son pocos, pero entre ellos siempre hay uno que logra, después de un combate mano a mano con el más malo de los malos, el triunfo definitivo. Este duelo final es siempre exactamente el mismo, se trate de una historia ambientada en el *far west*, en la Roma Imperial o en la guerra de las galaxias.

Junto con este prototipo de héroe terrenal se ubican los Super Héroes: Superman, Batman, el Hombre Araña, y luego de la lucha de las feministas, la Mujer Maravilla. Héroes individuales y solitarios, eternamente dispuestos a postergar el amor por la lucha, y fundamentalmente, concebidos para ganar siempre.

Esa es la palabra clave: ganar. Porque para el Imperio, tan proclive a catalogar y simplificar, dentro de los buenos existen dos categorías: los ganadores y los perdedores. Los primeros que son los que valen, y los otros los que, con suerte, pueden seguir compitiendo.

Por eso, en las escuelas los miden desde chiquitos con puntajes para saber quién es el primero del

grado, el primero del año y el primero de la escuela. A todo se le adjudica un puntaje, una cuantificación que permita comparar para poder tener un ganador. Igual que en las competiciones, pero en el resto de la vida; por lo cual el resto de la vida para ser una competencia permanente.

De esto al récord Guinness no hay más que un paso. El zapallo más grande, el enano más petiso, el salami picado fino más largo, la mayor cantidad de espermatozoides emitidos de una sola vez en presencia de su legítima esposa, mayor cantidad de horas bailando "La Cucaracha" con una prima portorriqueña... Todo se mide, y lo que es peor, se compara para poder despejar dudas y tener un ganador.

Esta fiebre del *winner* llegó a inventar ganadores de cosas no comparables. Ejemplo: los rating de la televisión. No importa si tal programa es bueno o no; importa saber cuántos puntos de rating hizo y si ganó o no en su franja horaria. Esto genera cosas tales como que periodistas de espectáculos afirmen que una película de Luis Sandrini le ganó al partido Tottenham - Villa Dálmine y a un debate en vivo sobre la inmortalidad del cangrejo; como si fueran comparables!

Por supuesto que esto no tiene que ver con los gustos sino con la guita, el ícono fundamental de la ideología del Imperio, porque a mayor rating, más anun-

ciantes, más recaudación (aunque esto no sea del todo así, porque algunos anunciantes apuntan a minorías que no suelen sintonizar ni bailantas ni fútbol).

Esta obsesión por medir y comparar lo que no es comparable lleva a la aparición de los *Top Ten* y los *Top Five* de cualquier cosa. Los medios —siempre los medios— ordenan películas por sus recaudaciones esa semana, golfistas y tenistas por lo que llevan ganado en el año, páginas de Internet en orden a las más visitadas, divas por la cantidad de ex maridos, y libros por sus ventas.

Esto puede generar, por ejemplo, que en el *Top Ten* de los libros, Bucay haya vendido esa semana más que García Márquez, Borges y Shakespeare juntos. Uno piensa: "Bueno, eso no quiere decir que sea mejor", pero también sabe que para la mentalidad que el Imperio exporta, los que llegan primero son los *winners*, que con los *winners* se pueden hacer mejores negocios y, que a la larga y con mucho marketing mediante, los ganadores pueden llegar a ser confundidos con los mejores.

Y si no, miren lo que está pasando con Jorge W. que por estar primero en las encuestas de intención de voto (en un país donde votan pocos) no sólo se cree que es el mejor, sino que además, está convencido de ser un enviado de Dios...

¡Cosas veredes, Sancho!

La doble vida de Berlín

Este sábado, con un doble programa imperdible —*El palacio del zapato Pinkus* (1916) y *No quisiera ser hombre* (1918), dos de las primeras películas del colosal Ernst Lubitsch en copias nuevas del Filmmuseum Berlin-Deutsche Kinemathek— empezará en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530) el ciclo "Berlín y el cine: vidas paralelas". A lo largo de veintitrés jornadas, y en el marco del festival "Diálogos Berlín-Buenos Aires", cortos y largometrajes de 1895 a 2004 ofrecerán un buen panorama de la historia de la metrópolis alemana en el cine, incluyendo las miradas de un italiano (Roberto Rossellini, con su *Germania, anno zero*), un vienes devenido hollywoodense (el impar Billy Wilder, con *La mundana*) y un argentino (Homero Cirielli, *Berlin*, una de las sorpresas del último BAFFIC).

Dejando de lado opciones más previsibles —el expresionismo alemán o el cine producido bajo el nazismo—, la muestra se concentra en el paso del Kammerspielfilm ("film de cámara", contemporáneo del expresionismo en una línea estética opuesta) al realismo social y la Neue Sachlichkeit ("nueva objetividad", de cuño brechtiano),

así como también en las reverberaciones de este proceso cortado por el nazismo —el ciclo salta de 1932 a 1946— sobre las sucesivas generaciones de posguerra. Junto a clásicos habituales —como *La última carcajada*, de Murnau, o *Las alas del deseo*, de Wenders—, se exhibirán films hasta hoy inéditos en Argentina, entre ellos *El cielo dividido*, de Konrad Wolf (1964, película de la ex RDA descubierta recién luego de la caída del Muro), la arquitectónica *Berlin Babylon*, de Hurlst Siegfert (1996) y el legendario film colectivo *Alemania en otoño* (1977), del que participaron —entre otros— Alexander Kluge, Rainer W. Fassbinder, Edgar Reitz y Volker Schlöndorff, figuras emblemáticas del llamado nuevo cine alemán. Para los cineófilos y no tanto se trata de un programa atractivo, que encontrará uno de sus momentos culminantes con *Senderos en la noche*, de Andreas Kleinfert (1999, exhibida en el Festival de Mar del Plata), cuya proyección será presentada por el propio director. El ciclo, que organizan el Complejo Teatral de Buenos Aires, la Fundación Cinemateca Argentina, el Filmmuseum Berlin-Deutsche Kinemathek, Freunde der Deutschen Kinemathek y el Goethe-Institut, prevé entradas a sólo \$ 4.

LA PROGRAMACIÓN COMPLETA



Sábado 18, 14.30 y 17 hs. **PROGRAMA TRIPLE. WINTERGARTEN**. Dir.: Max Sklawdanovsky. **EL PALACIO DEL ZAPATO PINKUS** (1916). Dir.: Ernst Lubitsch. **NO QUISIERA SER HOMBRE** (1918). Dir.: Ernst Lubitsch. **Domingo 19, 14.30 y 17 hs. LA ÚLTIMA CARCAJADA** (1924). Dir.: Friedrich W. Murnau. **Lunes 20, 14.30, 18 y 21 hs. LOS MALDECIDOS** (1925). Dir.: Gerhard Lamprecht. **Martes 21, 14.30, 18 y 21 hs. MADRE KRAUSE** (1929). Dir.: Phil Jutz. **Miércoles 22, 14.30, 18 y 21 hs. PROGRAMA DOBLE. MERCADO EN BERLÍN** (1929). Dir.: Wilfried Basse. **GENTE EN DOMINGO** (1929-1930). Dir.: Robert Siodmak y Edgar G. Ulmer. **Jueves 23, 14.30, 18 y 21 hs. KUHL WAMPE** (1932). Dir.: Slatan Dudow. **Viernes 24, 14.30, 17 y 19.30 hs. LOS ASESINOS ESTÁN ENTRE NOSOTROS** (1946). Dir.: Wolfgang Staudte. **Sábado 25, 14.30, 17 y 19.30 hs. ALEMANIA, AÑO CERO** (1947). Dir.: Roberto Rossellini. **Domingo 26, 14.30, 17 y 19.30 hs. LA MUNDANA** (1948). Dir.: Billy Wilder. **Lunes 27, 14.30, 18 y 21 hs. EL CIELO DIVIDIDO** (1964). Dir.: Konrad Wolf. **Martes 28, 14.30, 18 y 21 hs. ORACIÓN FUNEBRE POR KLARA HEYDEBRECK** (1969). Dir.:

Eberhard Fechner. **Miércoles 29, 14.30, 18 y 21 hs. NO ES PERVERSO SER HOMOSEXUAL, PERVERSO ES EL CONTEXTO** (1970). Dir.: Rosa von Praunheim. **Jueves 30, 14.30, 18 y 21 hs. ALEMANIA EN OTONO** (1977). Dir.: Alexander Kluge, Rainer W. Fassbinder, Edgar Reitz, Volker Schlöndorff y otros. **Viernes 1º, 14.30, 17 y 19.30 hs. RETRATO DE UNA ALCOHOLICA** (1979). Dir.: Ulrike Ottinger. **Sábado 2, 14.30, 17 y 19.30 hs. LA TERCERA GENERACIÓN** (1979). Dir.: Rainer Werner Fassbinder. **Domingo 3, 14.30 y 18 hs. LAS ALAS DEL DESEO** (1987). Dir.: Wim Wenders. **Lunes 4, 14.30, 18 y 21 hs. PELÍCULA SORPRESA. Martes 5, 14.30, 18 y 21 hs. BERLIN BABYLON** (1996). Dir.: Hubertus Siegfert. **Miércoles 6, 14.30, 18 y 21 hs. ILUMINACIÓN DE FONDO** (1998). Dir.: Heidi Reimann. **Jueves 7, 14.30, 18 y 21 hs. SENDEROS EN LA NOCHE** (Wege in die Nacht, 1999) **Viernes 8, 14.30, 18 y 21 hs. DESPUÉS DE LA CAÍDA** (1999). Dir.: Frauke Sandig. **Sábado 9, 14.30, 17 y 19.30 hs. BERLIN IS IN GERMANY** (2001). Dir.: Hannes Stöhr. **Domingo 10, 14.30, 17 y 19.30 hs. BERLIN** (2004). Dir.: Homero Cirielli.

IV FESTIVAL DEL CINE ALEMÁN

En paralelo al ciclo en la Lugones, hoy jueves comienza, en el Complejo Village Recoleta (Vicente López 2050), la cuarta edición del Festival de Cine Alemán, que mostrará quince estrenos producidos entre 2003 y 2004. Acompañada por una delegación de directores y actores de las películas a presentar, la selección abarca los más diversos géneros de la producción germana, incluyendo un documental y una película infantil. Dentro del evento, adhiriendo al festival "Diálogos Berlín-Buenos Aires", habrá una sección denominada "Escenario Berlín" dedicada a películas filmadas en la capital, entre las que se incluyen *La calle de las Rosas*, de la reconocida Margarethe von Trotta, y *Berlin Blues*, de Leander Haussmann. A continuación, detallamos su programa. El de las otras dos secciones ("Pasado, Presente y Futuro" y "Buenos y Bravos") puede ser consultado en www.cinealeman.com.ar. La entrada a todas las funciones es de \$ 8, salvo el miércoles (\$ 6.50), y hay un abono de cinco entradas a \$ 35.



Berlin Blues, de Leander Haussmann.

Jueves, 19.45 hs. LA CALLE DE LAS ROSAS. Dir.: Margarethe von Trotta. **Jueves, 22 hs. BERLIN BLUES**. Dir.: Leander Haussmann. **Viernes, 18.10 hs. KROKO**. Dir.: Sylke Enders. **Viernes, 20.10 hs. QUIET AS A MOUSE**. Dir.: Marcus Mittermeier. **Sábado, 15.30 hs. EMIL Y LOS DETECTIVES**. Infantil. Dir.: Franziska Buch. **Domingo, 15.30 hs. BERLIN BLUES**. Dir.: Leander Haussmann. **Domingo, 17.50 hs. EMIL Y LOS DETECTIVES**. Infantil. Dir.: Franziska Buch. **Martes, 18 hs. QUIET AS A MOUSE**. Dir.: Marcus Mittermeier. **Martes, 20 hs. KROKO**. Dir.: Sylke Enders. **Miércoles, 19.50 hs. LA CALLE DE LAS ROSAS**. Dir.: Margarethe von Trotta.

dilly. Av. Corrientes 1524. 4373-1900 / 4375-3700. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Sábado, 22 hs. SIN PIES, NI CABEZA**. Dir.: Rosario Zubeidia. Con: Graciela Muñoz, Mariana Seghini y Jorgelina Unbarri. \$ 8. Teatro Gargantúa. Jorge Newbery 3563. 4555-5596. Colectivos: 19, 39, 42, 63, 65, 76, 87, 93, 112, 140, 168, 176, 184.

■ **Viernes y sábado, 22.30 hs. SIGO MINTIENDO**. De y dir.: Mariana Chaud. \$ 8. **Sábado, 20.30 hs. Domingo, 19.30 hs. PAULA.DOC**. De Nora Rodríguez. Dir.: Silvana Rodríguez y Rubens Correa. \$ 8. **Sábado, 21 hs. TELARAÑAS**. De Eduardo Pavlovsky. Dir.: Javier Palomino. Teatro El Doble. Arzoz 727. 4855-2656. Colectivos: 15, 19, 24, 57, 106, 109, 110, 127, 141.

■ **Domingo, 22 y 21.30 hs. S.N.O.B.** De y dir.: Cristian Morales. Codir.: Monina Bonelli. \$ 5. En Vera 108. Colectivos: 15, 19, 24, 55, 57, 65, 71, 76, 99, 106, 109, 110, 112, 124, 127, 141.

■ **Domingo, 19 hs. UNA AMA COMO UNO PUEDE**. Con: Jorge Sánchez Mon, Silvia Villazur y Stella Brandolin. Dir.: Alejandra Marino y Elizabeth Olalla. Supervisión general: Laura Yusem. \$ 10. El Patio de Actores. Lema 568. 4772-9732. Colectivos: 15, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168.

■ **[gratis] Domingo, 19 hs. YO, MANIFIESTO**. Textos de Roberto Cossa, Ricardo Monti y Eduardo Pavlovsky. Con: Silvia Dietrich, Vando Villamil y Luis Campos. Centro Cultural del Sur. Av. Caseros 1750. Colectivos: 9, 25, 28, 45, 46, 59, 65, 67, 79, 91, 95, 100, 134.

DANZA

CICLO JUEVES DE DANZA

■ **Jueves, 20.30 hs. OLOR A LLUVIA**. Por Compañía EDT. Con: Ariel Jaenisch. **DE AMARRES**. Por Compañía Vis-a-Vis. Con: Karina Roddan. **MAKOKO KANGOU**. Con: Silvia Kaeher. \$ 5. Teatro Hebraica. Sarmiento 2255. Colectivos: 24, 26, 95, 101, 115, 124, 132, 146, 180. ■ **Viernes, sábado y domingo, 20 hs. TORITO**. Idea (sobre el cuento de Cortázar), coreografía y dir.: Oscar Araiz. Con Rodrigo Pardo. En el marco de la Muestra "Presencias: Homenaje a Julio Cortázar". \$ 5. **Viernes y sábado, 20 hs. Domingo, 21 hs. PROYECTO Q**. Dir.: Luis Garay. \$ 3. Centro Cultural Recoleta. Junín 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 37, 59, 60, 95, 101, 102, 110, 124. ■ **Jueves, 22 hs. Domingo, 20 hs. EL DESTINO QUE USTED INTENTA ALCANZAR ESTÁ MOMENTANEAMENTE BLOQUEADO**. Coreog. y dir.: Roxana Grinstein. \$ 10 (últimas dos funciones). **Viernes, 23 hs. MENDIOLAZA**. Idea y dir.: Luciana Acaña y Luis Blassotto. \$ 10. El Portón de Sánchez. Sánchez de Bustamante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

CINE

CINE ALEMÁN: LAS NUEVAS FIGURAS

■ **Domingo, 19 hs. RÁPIDO Y SIN DOLOR**. 1998. 100'. Dir.: Fath Akin. Con: Adam Bousdoukos y Lilil Uner. \$ 4. Cine Club TEA. Arzoz 1460. PB 3. 4854-6671 / 4832-2646. Colectivos: 15, 36, 39, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 160, 168

CICLO INGMAR BERGMAN

■ **Viernes, 21 hs. SONATA OTONAL**. 1977. Con: Ingrid Bergman y Liv Ullmann.

CICLO ROBERTO ALTMAN

Sábado, 21 hs. THE PLAYER. 1991. Con: Tim Robbins y Greta Scacchi.

CICLO LUCHINO VISCONTI

Domingo, 19 hs. EL GATOPARDO. 1963. Con: Burt Lancaster, Claudia Cardinale y Alain Delon. \$ 5. Todas las funciones son con debate y cafeito. Cine Club Eco. Av. Corrientes 4940.

2º piso E. 4854-4126. Colectivos: 19, 24, 36, 65, 71, 90, 92, 99, 109, 124, 127, 141.

CICLO CINE COMO CELEBRACIÓN

■ **Lunes, 19.30 hs. SALVAJE Y BELLO**. Dir.: Frederic Rossif. 1986. 90'. Presentación y comentarios teóricos: Ricardo Parodi. \$ 4. Estudio 1. Bonpland 1684, PB. Dpto. 1. 4773-7820 / 15-5613-8602. Colectivos: 93, 108, 111.

hs. **MONOAMBIENTE**. De y con: Violeta Naón. Dir.: Lorena Vega. \$ 8. Espacio Callejón. Humahuaca 3759. 4862-1167. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Domingo, 20 hs. LA ESPERA**. Guion, dir. musical y arreglos corales: Jorge Condomi. Dir. teatral: Ricardo Deibe. \$ 5. IMPA. La Fábrica Ciudad Cultural. Querandies 4290. 4983-5786. Colectivos: 26, 5, 86, 88, 104, 105.

■ **Viernes y sábado, 22.15 hs. Domingo, 20.30 hs. LA SEÑORA MACBETH**. De Griselda Gambaro. Dir.: Pompeyo Audier. Con: Cristina Banegas. \$ 10. **Viernes y sábado, 20 hs. SE BUSCA UN PAYASO**. De Matei Visniec. Dir.: Ana Alvarado. Con: Claudio Martínez Bel, Enrique Federman y Héctor Malmar. \$ 8. **Viernes y sábado, 20 hs. EMMA BOVARY**. Dramaturgia y dir.: Ana María Bovo. Con: Julieta Díaz, Julia Calvo y elenco. \$ 10. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 4371-4706. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Jueves y sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. EL LIBRO DE RUTH**. De Mario Diamant. Dir.: Santiago Dorla. Con: Lidia Lamián, Lidia Calanora, Ignacio Galiano, Melina Petriella, Alejandra Darín. Desde \$ 15. Teatro Regina. Av. Santa Fe 1235. 4812-5470. Colectivos: 5, 10, 39, 75, 101, 102, 108, 111, 132, 150, 152.

■ **Jueves, 21 hs. Viernes, 23 hs. (últimas funciones) ¿ESTÁS AHÍ?** De y dir.: Javier Daulte. Con: Gloria Carrá y Héctor Díaz. \$ 10. **Sábado, 21 hs. Domingo, 20 hs. (últimas funciones) LA ESTUPIDEZ**. De y dir.: Rafael Spregelburg. Con: Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburg y Alberto Súdica. \$ 10. **Sábado, 21 hs. CONGELADA**. Adaptación de la novela *Cómo me hice monja*, de César Aira. Con María José Gabín. \$ 10.

Viernes, 22 hs. COLORES VERDADEROS. De y dir.: Valeria Correa. Con: Elisa Carricajo y Pilar Gamba. \$ 10. **Domingo, 20 hs. EL PÁNICO**. Con: Rafael Spregelburg. \$ 10.

CICLO EXLIOS

■ **Lunes, 20.30 hs. PUNTO DE VIRAJE**. De y

dir.: Susana Torres Molina. Con: Arturo Goetz, Cori Marino, Néstor Sánchez. **DESTIEMPO**. De y dir.: Héctor Levy-Daniel. Con: Anahí Martella, Daniel Niborsky. **LA FRONTERA**. De Laila Ripoll. Dir.: Mariel Bignasco. Con: Isaac Fajín, Ignacio Pagliere. **Martes, 20.30 hs. AMÉRICA**. De Susana Gutiérrez Posse. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Rodolfo Rocco, Daniel Toppino y Noelia Armia. **EL GANSO DE DJURGARDEN**. De Lucia Laragione. Dir.: Juan Cosín. Con: Alejo Mango, Néstor Sánchez, Osvaldo Djerdján. **EL BUEN VECINO**. De Juan Mayorga. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Sergio Aiello, Francisco Egido. **Miércoles, 20.30 hs. CAUTIVAS**. De Susana Pujol. Dir.: Román Podolsky. Con: Carolina Tejera, Elvira Macá, Catherine Bicaud. **DOS EXLIADOS**. De Antonio Álamo. Dir.: Guillermo Ghio. Con: María Isabel Bosch, Toni Ruiz. **LA TIERRA DEL CIELO**. De Jorge Huertas. Dir.: Juan Cosín. Con: Rolly Serrano, Ana Yovino. \$ 10. Teatro del Pueblo. Av. Roque Sáenz Peña 943. 4326-3606. Colectivos: 6, 22, 24, 26, 28, 29, 50, 54, 56, 142, 146.

■ **Domingo, 19 hs. EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO**. Idea y dir.: Rubén Suchmacher. \$ 20. **Viernes y sábado, 21.30 hs. MI QUE-RIDA**. De Griselda Gambaro. Con: Juana Hicalgo. Dir.: Rubén Suchmacher. **Viernes, 23.15 hs. EL 12. DIARIA**. De Lucas Rozenmacher. Dir.: Luciano Cáceres. \$ 10. **Sábado, 20 hs. XYZ**. De Daniel Veronese. Dir.: Silvia Hilario. \$ 10. **Jueves, 21 hs. D-ESQUICOS/2. BRAVO**. De Juan José Saer. Dramaturgia y dir.: Horacio Baragá. \$ 10. Eklafsa Espacio Teatral. Lambaré 866. 4862-5439. Colectivos: 19, 24, 71, 92, 99, 109, 111, 124, 127, 141.

■ **Jueves, 21 hs. Viernes y sábado, 21.30 hs. EL MONJE**. Con: Edward Nutiewicz y Marcelo Mangione. Dir.: Marcelo Mangione. **Jueves, 8. Viernes, 12. Sábado, 15. Teatro El Bardo**. Cochabamba 743. 4300-9889. Colectivos: 4, 9, 12, 17, 20, 28, 39, 45, 48, 53, 59, 60, 61, 62, 65, 70, 143, 168.

■ **Domingo, 19 hs. LA FORMA QUE SE DES-PLIEGA**. De y dir.: Daniel Veronese. Con: Stella

Galazzi, Ernesto Claudio, Julieta Vallina y Gonzalo Martínez. \$ 10. **Viernes y sábado, 20.30 hs. Domingo, 16 hs. UN HOMBRE QUE SE AHOGA**. Versión de *Tres Hermanas* de Chejov. De y dir.: Daniel Veronese. Con: Luciano Suardi, Osmar Núñez, Claudio Tolachir y elenco. **Sábado, 23 hs. Domingo, 19 hs. DE TODAS LAS NOCHES**. De y dir.: Mónica Vña. Con: Deborah Bianco y César Repetto. \$ 10. El Camarín de las Musas. Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Sábado, 21 hs. DERECHAS**. De Bernardo Cappa y José María Muscari. Dir.: José María Muscari. \$ 10 (incluye cena y bebidas). **Viernes, 21 hs. EL SACRIFICIO**. De Marcos Rosenzweig. \$ 10. **Viernes, 23.30 hs. Sábado, 23 hs. LA ISLA DESIERTA**. Teatro ciego. Dir.: José Menchaca. \$ 20. Centro Cultural Konex.

Av. Córdoba 1235. 4816-0500. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 17, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 100, 102, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180. ■ **Sábado, 21 hs. LA JAQUECA**. Dir.: Cristian Druet. Con: Cecilia Peluffo, Ana Garbaldi y Miguel Forza de Paul. \$ 8. El Extrínico de la 18ª. Lema 420. 4772-6092. Colectivos: 15, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168.

■ **Viernes y sábado, 20.30 hs. MATAR EL PENSAMIENTO**. Dir.: Federico Olivera. Con: Soledad Villamil y elenco. **Sábado, 23 hs. Domingo, 18 hs. LA MADONNITA**. De y dir.: Mauricio Kartun. Con: Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. \$ 12. El Portón de Sánchez. Sánchez de Bustamante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

■ **Sábado, 23 hs. EL SEÑOR MARTÍN**. De Gastón Cerana. \$ 12. **Viernes, 23 hs. SEMINARIO INTENSIVO**. De y dir.: Gastón Cerana. Con: Deborah Balletti, Verónica Silva y Dalila Elnecavé. \$ 12. Teatro Del Nudo. Av. Corrientes 1551. 4373-4006. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Domingo, 19 y 20.30 hs. CRIATURAS DE AIRE**. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Graciela Ja-

cubowicz, Héctor Bordón, Arturo Goteas y Nacho Vassonero. \$ 8. Teatro Anfritrón. Venezuela 3340. 4931-2124. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.

■ **Jueves, 22 hs. Domingo, 20.30 hs. OLIVOS (SAINETE DE RUTA)**. Dir.: Eugenio Soto y Eleonora Monaco. \$ 10 (incluye consumición). Sportivo Teatral. Thames 1426. 4833-3585. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

■ **Viernes, 21 hs. Sábado, 22 hs. OPERETA**. De Witold Gombrowicz. Dir.: Adrián Blanco. \$ 10. Club del Bufón. Lavalle 3177. 4881-6900. Colectivos: 26, 99, 124, 168. Subte B.

■ **Jueves, 20 hs. Viernes, 21 hs. Sábado, 20 y 22 hs. Domingo, 19.30 hs. PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES**. De Eric Emmanuel Schmitt. Dir.: Rubén Suchmacher. Con: Mercedes Morán y Jorge Marrale. Desde \$ 20. Paseo La Plaza. Av. Corrientes 1860. 4370-5346. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142.

■ **Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 20 hs. REFLEJOS EN EL AGUA**. De Alberto Bora. Dir.: Federico Palazzo. Con: Viviana Saccone, Graciela Pal y Claudio Garófalo. \$ 20. Teatro Pica-

Estas obras cuentan con el apoyo del Instituto Proteatro. Septiembre de 2004

OBRA	SALA	TELÉFONO
De Todas las Noches	El Camarín de las Musas	4862-0855
Sinestesia	Harapo	4308-2447
El King	C.C. de la Cooperación	5077-8077
Divagaciones	La Maravillosa	4862-5458
Sueño de una Noche de Verano	Casa Morena	Ferrari 335
Los Balseros	La Tertulia	6327-0303
La Tremebunda Tragedia de Macbeth	El Buho	4342-0885
Juglares (De ayer, de hoy y de siempre)	Del Locutorio	C. Pellegrini 427
El Siglo de Oro del Peronismo	El Kafka	4862-5439

4

卷之五

arte para todos

la semana
del arte
Bs. As. 2004
19 - 25 DE SEPTIEMBRE, 2004

El próximo domingo 19, con un concierto de la Camerata Bariloche en el Parque Thays, empezarán a desarrollarse una serie de actividades destinadas a acercar público a los museos y galerías, con música, conferencias y visitas guiadas.

de una serie de actividades, todas libres y gratis para los vecinos del hábito de visitar las galerías y los museos generan cierto rechazo. Están obligados a comprar. Y no es así", continúan que la gente tome contacto con el arte desde sus posibilidades. La idea es que las propuestas del económico hasta el cultural. Los galerías comerciales, pero el objetivo del evento es que difunda.

go con un concierto de la Camerata Bariloche semana, habrá actividades diurnas y nocturnas. Alrededor de 20 conferencias, ciclos de debates y las, los problemas de las políticas culturales, e las nuevas tecnologías. Habrá también conferencias de La Boca, el arte y los espacios públicos, y las 110 galerías de arte potestas, además de los 25 puestos habituales. Algunos de los lugares donde Cultural San Martín, el Museo Isaac Fernández Centro Cultural Borges, el Centro Cultural Recolectorado, se desplegará un programa muy intenso (Palermo Viejo, Barrio Norte, Retiro, San os podrá anotarse en estos diferentes circuitos y

participar de visitas a cargo de alumnos del IUNA. Las consultas sobre la programación y la inscripción a las conferencias y visitas guiadas pueden realizarse visitando el sitio de Internet www.lasemanadelarte.com.ar, o llamando al teléfono 4021-4110.

Las actividades nocturnas girarán centralmente en torno de las Gallery Nights. En cada una de estas noches, intervendrán aproximadamente 25 galerías y los museos y centros culturales de la zona. En una esquina determinada del circuito se montará un escenario y se llevará a cabo un ciclo nocturno de conciertos gratuitos con jazz, música clásica y tango. Además, en los distintos puntos del recorrido habrá músicos callejeros que amenizarán el paseo. "La experiencia que tenemos con las Gallery Nights dice que estos conciertos atraen un público diferente al del arte. Y la idea es ampliar la cantidad de público que se acerca desde diferentes ámbitos", observa Deleau. Por su parte, López diferencia tres públicos posibles para las actividades: "Al de las galerías de arte, que ya consume, le estamos ofreciendo variantes, porque durante la semana la Ciudad se divide en siete circuitos y la gente va a descubrir cosas que no conocía. Pero además, con una publicidad masiva, cartelera pública y espectáculos en las calles, estamos interesando al público que no se acerca habitualmente a las artes plásticas. Por último, también el de los compradores de afuera, porque la Semana aparece publicitada en revistas del exterior".

El cierre será un evento nunca antes realizado en Argentina: "La Noche de los Museos", una actividad desarrollada por la Secretaría de Cultura en el marco del Festival Buenos Aires-Berlín, que concentrará a museos municipales, nacionales y privados. Ese día, el público tendrá la experiencia tan inusual como atractiva de descubrir el otro lado del arte; ése, acaso más auténtico, que va a contrapelo de las luces del día.

MANEJANTE DE PATRIMONIO Museo argentino contemporáneo (Sede Av. Corrientes 1599). Instalación. **DISCULDA**. Fotografía alemana hasta el 19/9. **BAD BOYS**. José M. Euba, S. Prego, José Castillo. **INCOMFORT** N. D'ALESSANDRO. \$ 3. Miércoles, gratis. Av. San 121. Colectivos: 9, 10, 22, 126, \$1, miércoles, domingo, de 12 a 20 hs. 1530, 9º piso. **AR JOSÉ HERNÁNDEZ** mings, de 13 a 19 hs. **CANTABAN TEJENDO** las mujeres mapuches. **LA HISTORIA DE UNA** nuestra de las piezas texti- el Museo a la Cooperativa **TRAJES DEL CARNAVAL** colección de trajes de Hugo de los máximos exponen- Corrientes. **CON EL** O. Relata cómo la produ- plateros de Buenos Al- siglo XIX se vio transfor- lista. **AJEDREZ, MÁS** **STELLA MARIS ROH**. Fo- o negro y tableros artes- artes, \$ 1. Domingos, gra- 2373. 4803-2384. 38, 41, 59, 60, 67, 92, 110, 118, 128, 130.

os, de 11 a 19 hs. Do- 19 hs. AÑOS DE ABRIR sición de puertas. En el de los Querubines. Defen- **SAS Y LOS AÑOS VIRREI-** riera de la farmacia "La Es- entes, \$ 1. Miércoles, 4343-2123. Colectivos: 33, 50, 54, 56, 61, 62, 105, 111, 126, 130, 143,

C. DUCROS HICKEN os, de 11 a 19 hs. Sáb- de 11.30 a 18.30 hs. **EX-** ENCIÓN DEDICADA AL CI- Tecnología y objetos perso- nometográficos. 1974: U- **A. MANUEL ROMERO, UN** AÑOS DE SU MUERTE. \$ 1. Miércoles, gratis. Defensa

1220. 4361-2462. Colectivos: 4, 22, 24, 28, 29, 33, 53, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 143, 152, 159. **EDUARDO SIVORI** **Martes a viernes, de 12 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 18 hs. JARDÍN DE ESCULTURAS.** Selección especialmente para personas no videntes. **PERMANENCIA Y CAMBIO.** Recorte didáctico con obras de la colección del Museo. **AURELIO SALAS.** Dibujos. **GERARDO RAMOS GUECERAS.** Retrospectiva. **TODOS LOS JUEGOS, EL JUEGO, INÉS TAPIA VERA.** Litografías, xilografías y serigrafías. Desde el sábado 11/9. **Martes a viernes, 11 y 14 hs. MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. Solicitar turnos al 4772-5628. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.

HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAEVEDRA **Martes a viernes, de 9 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Diversas lecturas sobre la Buenos Aires del siglo XIX. En Sala del Museo. **AMERINDIA.** Instrumentos musicales étnicos y criollos de la colección Huancara. **TECNISFERIO.** Exposición de ciencia y tecnología con visita guiada, a cargo del prof. Miguel Ángel Bavaro. Turnos: 4573-4672. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Crisólogo Larraide 6309. 4772-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

[centros de exhibición]

CENTRO CULTURAL RECOLETA **13/1 Martes a viernes, de 14 a 21 hs. Sábados y domingos, de 10 a 21 hs. ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA ESLOVENA - 61 X PACK - EMBAJADA DE LA REP. DE ESLOVENIA.** Muestra itinerante. Salas 1 y 2. **CABALLOS, EDUARDO NAVARRO.** Pintura. Sala 8. **SONATA SETIEMBRE. ALBERTO PASSOLUNGI.** Instalación. Sala 9. **HOMENAJE A LOS 80 AÑOS DE GALERÍA VAN RIEDEL.** Pintura. Sala 10. **ALEJANDRA BONZIO.** Pintura. Sala 12. **GENTE DE MI PAÍS - CONCURSO KÓNICA MINOLTA.** Fotografía. Sala 13. Hasta el 19/9. **TIEMPO DE LAZOS Y PUENTES. ESTER DENTICE.** Escultura. Sala 14. Hasta el 19/9. **SEMBLANTES.**

EDUARDO NEWARK. Pinturas. Sala 15. Hasta el 19/9. **CHICOS APRENDIENDO, CHICOS CREANDO.** Centros educativos complementarios de plástica Nº 1, 8, 9 y Anexos 13 y 19. Sala 16. Hasta el 19/9. **GERMAN GARGANO.** Pinturas. Sala 1. **PABLO NERUDA EN ISLA NEGRA. SARA FAFOT.** Fotografía. Sala 11. **CARLOS GÓMEZ CENTURIÓN.** Multimedia. Sala 4 y 5. **JORGE PIUMA.** Escultura. Sala 7. **TALLER "LA ESTAMPA".** Proyecto Penal Nº 3 de Ezzeiza. Espacio Escalera. Junín 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 17, 38, 59, 61, 62, 67, 101, 102, 108, 110, 124.

FOTOGALERÍA DEL TEATRO SAN MARTÍN **13/1 Martes a viernes, de 10 a 20 hs. Sábados, de 11 a 13 hs. CHACO. GUADALUPE MILES.** Sala B. **ENTRE TELONES. TONY VALDEZ.** Sala Balcón. Teatro San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

MANZANA DE LAS LUCES **ANA SOTO.** Escultura. Sala Mauroner. **PATRICIA WILDE.** Acrílicos. Sala Buschiazzo. Manzana de las Luces. Perú 272. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 56, 64, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142.

CENTRO CULTURAL BORGES **13/2, estudiantes y jubilados \$1** **Lunes a sábados, de 10 a 21 hs. Domingos, de 12 a 21 hs. AZUL. ELLA LIBEDINSKY.** Pinturas, fotografías e instalaciones. **EL CADETE GÓRDALES, UN ARGENTINO.** Homenaje a Juan José Górdales en el 1º aniversario de su fallecimiento. Fotografías y documentos. Viamonte y San Martín. 5555-5359. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61,

62, 91, 93, 99, 109, 115, 130, 140, 146, 152, 155.

PASEOS Y FERIAS

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). TEATRO COLÓN. Un recorrido de 45 minutos por la sala de espectáculos, el Salón Dorado, la Galería de los Bustos y el Museo de los Instrumentos. Se recomienda reservar con anticipación. \$ 7. Menores de 17 años y estudiantes universitarios, \$ 2. Toscanini 1180. 4378-7132. Colectivos: 17, 26, 29, 39, 59, 67, 102, 132, 142, 146. Subte D. **13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). EL DORRERO MODA.** En el marco de ModaBA, la Secretaría de Cultura, a través del Centro Metropolitano de Diseño de la Subsecretaría de Gestión e Industrias Culturales del Gobierno de la Ciudad, realiza esta feria en la que más de 60 diseñadores de indumentaria exponen sus mejores productos para hombres, mujeres y niños. El Dorrego. Zapiola y Dorrego. 4126-2964. Colectivos: 39, 93, 108, 111, 140, 142, 151, 168, 176, 184.

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). FERIA DE MATADEROS. Feria de artesanías y tradiciones populares argentinas. Mercado Nacional de Hacienda. Av. Usandora de la Torre y Av. De los Corrales. 4372-4836. Colectivos: 36, 55, 63, 80, 92, 97, 103, 117, 126, 141, 155, 180, 185.

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). PARQUE CENTENARIO. Todos los días, 10 a 19 hs. **FERIA DE LIBROS USADOS.** Sábado y domingo, 11 a 19 hs. **FERIA DE ARTESANÍAS.** Av. Díaz Vélez y Campichuelo. Colectivos: 15, 36, 42, 55, 65, 92, 99, 105, 112, 124, 135, 141, 146.

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). PLAZA INTENDENTE ALVEAR. Feria de artesanías y espectáculos al aire libre. Av. Del Libertador y Pueyrredón. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130.

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). PLAZA MANUEL BELGRANO. Feria de arte-

sanías. Av. Juramento y Vuelta de Obligado. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 114, 152, 161, 168. Subte D. **13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). BODEGAS 2004.** Unas 70 bodegas argentinas ofrecen degustaciones y exposiciones de vino. Además, habrá música, cursos, charlas y espacios de propuestas gastronómicas. \$ 20. La Rural. Av. Sarrieno 2704. 4771-5500. Colectivos: 10, 12, 15, 108, 111, 118, 128, 160, 161, 188, 194. Subte D.

[visitas guiadas]

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). CAMINATAS DE UNA HORA Y MEDIA DE DURACIÓN. Con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se suspenden por lluvia. 4114-5791/75. **Viernes, 15 hs. PARQUE RIVADAVIA.** Av. Rivadavia y Av. José María Moreno. Colectivos: 2, 5, 15, 25, 26, 36, 42, 52, 55, 66, 84, 85, 86, 88, 96, 103, 104, 112, 132, 135, 141, 172, 181. Subte A. **Sábado, 15 hs. PLAZA LAVALLE.** Av. Córdoba y Libertad. Colectivos: 5, 6, 10, 17, 23, 38, 39, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 106, 109, 111, 115, 140, 142, 150, 152, 155. Subte D. **Domingo, 16 hs. CASCO HISTÓRICO SAN TELMO - MONTESERRAT.** Av. Independencia y Defensa. Colectivos: 2, 4, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 129, 130, 143, 152, 159, 195.

13/1 Miércoles, 15 hs. Jueves a domingo, 11 y 15 hs. HISTORIA, ARTE Y LEYENDAS DEL CEMENTERIO DE LA RECOLETA. El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires ofrece visitas guiadas al cementerio que conserva una refinada arquitectura con obras de importantes escultores y que reúne parte de la historia argentina. **Martes y jueves, 11 hs. VISITAS GUIADAS EN INGLÉS.** Se suspende por lluvia. Cementerio de la Recoleta. Junín 1760. 4553-0041/6792. Colectivos: 10, 37, 38, 59, 60, 61, 62, 92, 93, 101, 102, 108, 110.

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). PALACIO DE GOBIERNO Y CASA DE LA CULTURA. Visitas guiadas en español y en inglés a la sede del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y al ex edificio del diario La Prensa. Bolívar 1. 4323-9669. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 93, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 146, 152, 159, 195. Subte: A, D y E.

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). TRES SIGLOS DE HISTORIA EN TRES CUADROS. Dentro del Proyecto de Revalorización de la Calle Alsina se realizan actividades que abarcan distintas propuestas culturales. **Sábado, 15 a 19 hs. ARTE EN LA MANZANA DE LAS LUCES.** Se exponen acrílicos de Patricia Wilde y esculturas de Ana Soto. Perú 272. 4342-9930/6973. **13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). MUJERES INCAS: GESTOS, PRENDAS E IMÁGENES.** Un recorrido que ofrece una mirada sobre el arte textil en el mundo andino, haciendo hincapié en la importancia social y simbólica de los tejidos realizados en tiempos incas. Museo Etnográfico. Moreno 350. 4331-7788 / 4345-8196. **13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). MUJERES INCAS: GESTOS, PRENDAS E IMÁGENES.** Un recorrido que ofrece una mirada sobre el arte textil en el mundo andino, haciendo hincapié en la importancia social y simbólica de los tejidos realizados en tiempos incas. Museo Etnográfico. Moreno 350. 4331-7788 / 4345-8196. **13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). POR LA OPERETA.** Fragmentos de El micélagio, de Johann Strauss (h), y La vida alegre, de Franz Lehár, con la presencia de destacados solistas y el Coral Metropolitano de Ópera. Dirección de coro y puesta en escena: María Angélica Caruso. Piano y dirección general: Francisco Tróccoli. Casa de la Cultura. Av. de Mayo 575, 1º piso. 4323-9669. **Domingo,**

15 hs. EL PERICÓN. Por el "Grupo de estudiantes de". Alina esquina Defensa. 4323-9400, int. 2783. **15.30 hs. PEQUEÑOS APRENDICES, ANTIQUOS ALFAREROS.** Una visita para aprender sobre la alfarería precolombina jugando en tiempos incas. **18/1, menores 12 años, jubilados y estudiantes gratis** **16 hs. DEL MALÓN AL MERCADO.** Una visita a los aspectos económicos de las sociedades indígenas de la Pampa y la Patagonia durante el siglo XIX. Museo Etnográfico. Moreno 350. 4331-7788 / 4345-8196. **18 hs. ORLANDO TRUJILLO Y SU CONJUNTO.** Ciclo de tango. Casa de la Cultura. Av. de Mayo 575, 1º piso. 4323-9669. Las actividades al aire libre se suspenden por lluvia. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 93, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 146, 152, 159, 195. Subte: A, D y E. **VISITAS AL SOLAR HISTÓRICO DE LA MANZANA DE LAS LUCES.** Lunes a viernes, 15 hs. **FACHADAS DE LA ANTIGUA UNIVERSIDAD Y LAS CASAS VIRREINALES, PATIO DE LA PROCURADURÍA DE LAS MISIONES JESUITICAS, SALA DE REPRESENTANTES, LA MAZA Y MERCADO DE LAS LUCES.** **Sábado, 15 y 18 hs. Domingo, 18 hs. CASAS VIRREINALES, SALA DE REPRESENTANTES Y PRESIDENCIA DE LA LEGISLATURA DE BUENOS AIRES.** **Domingo, 15 hs. FACHADA DE LA PRIMERA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES Y COLEGIO NACIONAL BUENOS AIRES.** **Sábado y domingo, 16.30 hs. IGLESIA DE SAN IGNACIO.** Todos los recorridos incluyen la visita a los túneles restaurados del siglo XVIII. \$ 3. Perú 272. 4342-3964. Colectivos: 10, 28, 29, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 142, 146, 152, 159, 195. Subte: A, C, D y E.

BARRIOS

ABASTO

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). TAN CALLANDO. Espectáculo instantáneo en el que conviven la construcción del instante y la trinidad. Escenas que, casi sin querer, cuentan en su hacer algunas tragedias de lo humano: el poder, el amor, la ciudad, el tiempo, la muerte. Un espectáculo que surge a partir de un proceso experimental, sin texto preestablecido. Dirección: Martín Otero. \$ 5. Teatro La Colada. Jean Jaures 751. 4961-5412. Colectivos: 24, 26, 41, 61, 62, 64, 68, 71, 75, 99, 115, 118, 124, 155, 188. Subte B.

13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). LAS MUJERES DE LA OPERA. Exposición de las obras de Cristina Álvarez Magliano, inspiradas en célebres personajes femeninos del más valioso repertorio operístico y realizadas con la milenaria técnica de la marquería en madera. Asociación de Magistrados de la República Argentina. Lavalle 1334. Colectivos: 5, 6, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 75, 99, 100, 102, 106, 109, 115, 140, 142, 146, 155. Subte: B y D. **13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). HOMENAJE A LEOPOLDO TORRE NIROSS.** Se proyecta Los siete locos. 1973. Sobre las novelas Los siete locos y Los lanzallamas, de Roberto Arlt. \$2 19 hs. **SE PROYECTA "EL SECUESTRO".** 1958. 21.15 hs. **"NOA, UN VIAJE EN SUBDESARROLLO".** Proyección del documental argentino. \$ 4. Miércoles, 18.30 hs. **DIÁLOGO CON EL ARTISTA COLOMBIANO SANTIAGO RODRÍGUEZ PLATA.** El arte precolombino a través de la obra exhibida en el Centro Cultural y la identidad cultural americana en las artes plásticas. 19.30 hs. **HOMENAJE AL POETA ELVIO ROMERO.** Además, se presenta el libro Poemas entre el amor y el olvido, del escritor paraguayo Gilberto Ramírez Santacruz. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 5077-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 50, 102, 105, 115, 146, 155. Subte B.

SAN TELMO - MONTESERRAT **13/1 Martes a viernes, de 10 a 21 hs. DOMINGO, de 11 a 13 hs. 14,30, 15 y 16 hs. Domingo, 11 a 15 hs. (cada hora). HISTORIA DE LOS BARRIOS PORTOÑOS.** Iglesia de San Pedro Telmo. Humberto 1º 330. Colectivos: 9, 10, 20, 22, 24, 28, 29, 76, 82, 126. **Martes, 18.30 a 21 hs. PRIMERA JORNA-**

Ópera de Cámara del Teatro Colón

I due timidi

Nino Rota

Dirección musical: Ligia Amadio

Régie: Mario Camarano

Informes: Teléfono conmutador 4378-7100

<http://www.teatrocolon.org.ar>

gobBsAs

[6]

MÁS CERCA de los vecinos



El periodista Nelson Castro habla durante una actividad del ciclo "Leer el presente"

La Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura lleva adelante los ciclos "Leer el Presente" y "Ciencia que ladra", además de clubes de lectura, ciclos de cine, charlas debate, difusión literaria, narraciones, música y talleres. Carlos Borro, director general del Libro y Promoción de la Lectura, cuenta al respecto: "En el marco de la inclusión de los diarios fue que se creó el Programa 'Leer el Presente', que apunta a construir un espacio público de reflexión y debate sobre los temas actuales de mayor relevancia para la comunidad". El próximo encuentro de este ciclo se llevará a cabo el jueves 23 de septiembre a las 19.30 hs. en la Biblioteca Martín del Barco Centenera (Venezuela 1538). Allí el periodista Eduardo Aliveri disertará sobre el tema "Los Medios y el Poder Político".

Otro ciclo que comenzó en septiembre es "Ciencia que Ladra", a partir de los libros editados por la Universidad Nacional de Quilmes, que relacionan la ciencia con la cotidianidad de las personas. De aquí hasta fin de año, los diferentes autores de estos catorce libros explicarán cada una de las temáticas que toca la ciencia, pero en un lenguaje mucho más accesible a las personas. La idea no es hacer divulgación científica sino que la gente conozca los hallazgos científicos que luego se aplican en la vida diaria. Este ciclo es dirigido y coordinado por Diego Golombek. El sábado 18 a las 11 hs. en la Biblioteca Miguel Cané (Carlos Calvo 4319), Mario Lozano hablará sobre el tema "Ahí viene la plaga (virus emergentes, epidemias y pandemias)". Continúa el director Carlos Borro: "A

Las 26 bibliotecas públicas de la Ciudad de Buenos Aires llevan adelante una interesante serie de actividades, charlas y lecturas. Entre ellas, los programas "Leer el presente" y "Ciencia que ladra", que conectan al público con la realidad argentina.

principios de este año hicimos una encuesta para medir el nivel de conocimiento que tienen los habitantes de la Ciudad de Buenos Aires y la sociedad con respecto a las bibliotecas públicas de la Ciudad. Esta encuesta arrojó los siguientes datos: menos del 10 % de la gente de la Ciudad sabe que tiene a su disposición 26 bibliotecas. Por lo cual, el plan de este año fue hacer conocidas las bibliotecas públicas a través de diferentes programas".

Para ello fue creado el "Programa de Agentes Culturales", considerado una prioridad para la Dirección. "La función específica de los agentes culturales es la de conectar cada biblioteca con el barrio que la rodea; recorren escuelas primarias y secundarias, centros culturales y bibliotecas barriales y populares, están en estrecho contacto con los Centros de Gestión y Participación; todo ello para insertar a la biblioteca en el barrio, para elevar la demanda específica de cada uno de ellos y armar programas que tengan que ver con la satisfacción de esa demanda que se releva. La gran mayoría de las actividades realizadas por las bibliotecas son programadas por los agentes culturales". Aquí no concluyen los planes y objetivos de la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura. "Quiero destacar además que estamos implementando la inclusión de las normas ISO 9000, que son las normas de gestión de calidad. A partir de ahí, se podrá armar un manual de calidad y sus procedimientos para el funcionamiento de toda la Dirección General con el fin de maximizar los recursos de los que uno dispone", asegura Borro a Ciudad Abierta.

"El plan de este año fue hacer conocidas las bibliotecas públicas a través de diferentes programas." (Carlos Borro).

cio Baglivo, Carolina Della Negra, Luciano Martin y elenco. Coreografía: Teresa Duggan. Música: Edu Zetelman. \$ 5. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159. El VITRAL

■ **Sábado y domingo, 15 hs. EL CASCA-NUECES Y EL REY DE LOS RATONES.** Basado en la obra de E.T.A. Hoffmann, con música de Tchaikovsky. Versión libre de Claudia Godoy. Dir.: Adriana Tello. **Sábado y domingo, 18 hs. LA BELLA Y LA BESTIA.** Versión libre de Claudia Godoy. Por: grupo Yopolo. \$ 6 y \$ 4. Rodríguez Peña 344. 4371-0948. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 50, 155. Subte: A y B. IFT

■ **Domingo, 15.30 hs. IMPORTANTE... ES LO QUE IMPORTA.** Comedia infantil, música y teatro de sombras. De, dir. y puesta: Vanina Fabiok. Con Graciela Suárez, Horacio Piazziardi y elenco. Desde 4 años. \$ 5. **Sábado y domingo, 17.30 hs. GALILEO, EL MENSAJERO DE LAS ESTRELLAS.** De: Mónica Arexat, Leo Rizzi y Cecilia Martín. Dir.: Christian Venet. \$ 5. Boulogne Sur Mer 549. 4962-9420. Colectivos: 24, 26, 41, 62, 64, 68, 71, 75, 99, 01, 115, 118, 124, 132, 146, 155, 168, 188, 194. Subte B. LA GALERA

■ **Sábado, 15 hs. EL PAYASO DE OZ. 16.15 hs. LOS ABUELOS NO MIENTEN. 17.30 hs. LOS ENREDOS DE HILDEBERTO. 17.30 hs. Domingo, 15 hs. REZETAS, UN MUSICAL EN LA COCINA. 16.15 hs. ALICIA, UN PAÍS DE MARAVILLAS. 17.30 hs. C.NICIENTO.** Versión libre, puesta y dir: Héctor Presa. Música: Ángel Mahler. Coreografía: Mecha Fernández. Por: grupo La Galera Encantada. \$ 6. Humboldt 1591. 4771-9295. Colectivos: 34, 39C, 108, 111, 140, 142, 151, 166, 168A, 168B. LIBERARTE

■ **Sábado, 17.30 hs. SUEÑOS EN PELIGRO.** Títeres gigantes ya actores. \$ 6. **Domingo, 16 y 17.30 hs. BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS.** Comedia musical con títeres y actores. Dir.: Carlos Sanguinetti. Por: grupo Acuario. \$ 5. Av. Corrientes 1555. 4375-2341. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 19, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180. Subte B. MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SIVORI

■ **[gratis] Domingo, de 15 a 18 hs. A ESTE CUENTO LO HACEMOS NOSOTROS.** Comedia infantil con juegos y canciones. El valor de los libros durante la niñez. De: Dany de Álzaga. Dir.: Valentín Barrio. Av. Infanta Isabel 555. 4772-5628. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. MUSEO HISTÓRICO SAAVEDRA

■ **Domingo, 17 hs. LA PEQUEÑA ALDEA.** De: Héctor López Gironde y Fabián Ueollo. Dir.: Hé-

tor López Gironde. Por: Grupo Museo Viajero. Comedia histórica. La vida porteña poscolonial en una gran maqueta que reproduce la Buenos Aires de principios del siglo XIX. \$ 5. Docentes y Jubilados, gratis. Crisólogo Larralde 6309. 4573-4672. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

TEATRO GENERAL SAN MARTÍN

■ **Sábado y domingo, 15.30 hs. TEDORO Y LA LUNA.** Un chico enamorado de su compañera Lulú y de... la Luna. De: Eduardo Rovner. Dir. y musicalización: Adelaida Mangani. Por: Grupo de Títeres del San Martín. \$ 5. Sala Casacuberta. Av. Corrientes 1530. 4371-0111. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Subte B. TEATRO NACIONAL CERVANTES

■ **Sábado y domingo, 16 hs. LA FLAUTA MÁGICA.** La ópera de Emanuel con música de Mozart, en versión para teatro de títeres. Adaptación y dir.: Gabriela Marges. Por: Grupo Balletteatro. \$ 6. **17 hs. GUILLERMO TELL.** Teatro, ópera, clown contemporáneo y circo. De y dir.: Eduardo Rovner, Martín Joab y Marcelo Katz. Coreografía: Oscar Ariz. Por: Compañía Clun. Salón Dorado. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 5, 10, 17, 23, 26, 38, 39, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 101, 106, 108, 109, 111, 129, 150, 152.

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR

■ **Sábado y domingo, 16 hs. PASO A PASO.** Adaptación del cuento de Michael Ende, "Tranquila Tragaque las tortugas cabezotas". De y dir.: Carlos Almeida. \$ 5. Av. Corrientes 1659. 4371-0111. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Subte B. TEMPLUM

■ **Domingo, 16 hs. CAMINITO DE HORMIGAS.** Las aventuras de Simona, una nena bastante distraída que se aburre con facilidad, y su sapo Hipólito. De: Carolina Erlich. Dir.: Florencia Sartelli. Por: grupo El Bavastel. \$ 5. Ayacucho 318. 4953-1513. Colectivos: 5, 7, 12, 24,

26, 29, 37, 41, 60, 61, 68, 75, 95, 98, 99, 101, 106, 109, 111, 115, 118, 124, 132, 140, 142, 146, 180.

[visitas y paseos]

FERIA DE MATEADORES

■ **[gratis] Domingo, desde las 11 hs. ARTESANÍAS ARGENTINAS, TALLERES, CINECLUB INFANTIL, COMIDAS REGIONALES, DESTREZAS GAUCHESCAS, CORRIDA DE SORTUAS, EXPOSICIÓN DE ARTESANÍAS Y MUCHO MÁS.** Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales. 4374-9664 (lunes a viernes). Colectivos: 36, 55, 63, 80, 92, 97, 103, 117, 126, 141, 155, 180, 185.

GRANJA EDUCATIVA

■ **Sábado, domingo y feriados, 13.30 a 18 hs. EL CAMPO EN LA CIUDAD.** Visitas guiadas y talleres de elaboración de manteca, amasado de pan, reciclado de papel, huerta orgánica, apicultura, ciencia y otros. Lunes a viernes: colegios y contingentes (informes: 4523-9993). \$ 3. Menores de 4 años, gratis. Se suspende por lluvia. Facultad de Veterinaria. Av. Chorrindri 240. 4524-8412. Colectivos: 24, 47, 57, 78, 105, 109, 113, 133, 146.

MUSEO DE CIENCIAS NATURALES

B. RIVADAVIA

■ **[\$2] Menores de 6 años, gratis. Todos los días, 14 a 19 hs. NUEVA MUESTRA: DINOSAURIOS, HUEVOS Y PICHONES.** Los chicos podrán excavar y encontrar fósiles de dinosaurios. **COMBO DE CLÁSICOS.** Gigantes del mar, Moluscos, Aves, Insectos, Dinosaurios, Acuario, Caracoles, Mundo de las plantas, Anfibios y reptiles. **Sábados y domingos, 14 a 19 hs. VISITAS GUIADAS PARA EL PÚBLICO.** Lunes a viernes, 9 a 17 hs. **VISITAS GUIADAS.** Para jardines y escuelas primarias y secundarias, y alumnos de nivel terciario. \$ 2,50 por alumno (grupos de 25 chicos). Reservas: 4981-9282, int. 180. Av. Ángel Gagliardo 470/490. 4982-6595 (sábados y domingos) 4982-4494 (lunes

hs. COMETAS, MENSAJEROS DEL CIELO. Para todo adolescentes y adultos público. Sala Principal. \$ 4. Jubilados y menores de 5 años, gratis. **[gratis] Sábado y domingo, 14.30 a 17 hs. CARPA SOLAR.** Proyección sobre una pantalla de la imagen del Sol tomada con un telescopio. Sujeto a condiciones meteorológicas. **Domingo, 19 a 21 hs. TELESCOPIOS.** Observaciones astronómicas de Luna, Saturno, Júpiter, cúmulos y cometas. Sujeto a condiciones meteorológicas. Av. Sarmiento y Belisario Roldán, 1º pso. 4771-6629. Colectivos: 37, 130.

LIBROS

■ **[gratis] Sábado, 11 hs. AHÍ VIENE LA PLAGA.** Charla sobre ciencia a cargo del Dr. Mario Lozano: minihistoria y curiosidades, virus emergentes, epidemias y pandemias. En el ciclo "Ciencia que ladra", Biblioteca Miguel Cané, Carlos Calvo 4319. 4922-0020. Colectivos: 7, 15, 53, 56, 65, 85, 88, 112, 126, 155. Subte E. BIBLIOTECA GÜIRALDES

■ **[gratis] Miércoles, 18.30 hs. VIOLENCIA CERO. NI EN LA CALLE NI EN LA CASA.** Charla a cargo de la Dra. María José Lubertino (presidenta de la Asociación Ciudadana por los Derechos Humanos), Talcahuano 1261. 4812-1840 int. 110. Colectivos: 10, 17, 38, 39, 59, 67, 100, 101, 106, 110, 150, 152.

■ **[gratis] Jueves, 19 hs. BELGRANO R. AYER Y HOY.** Charla y debate. Historia de Belgrano R. Por María del Carmen Daniel de Rodríguez y Carlota Roehner. Biblioteca José Mármol. Jaramiento 2937. 4781-7871. Colectivos: 44, 63, 65, 68, 113, 114, 151, 168. Subte D.

■ **Viernes, 18.30 hs. CUENTOS PARA RECORDAR... RAICES.** Por Grupo Cuentos y Encuentros. Café Tontoni. Av. de Mayo 829. Colectivos: 7, 9, 10, 107, 124, 28, 29, 33, 50, 54, 61, 64, 74, 91, 93, 105, 113, 126, 129, 130, 142, 143, 146, 152, 159, 195. Subte A.

■ **Domingo, 18 hs. CICLO DE TEATRO Y POESÍA "OCHO MUJERES".** Felisa Rocha interpreta a Alejandra Pizarnik. \$ 8. NoAvestruz. Humboldt 1857. 4771-1141. Colectivos: 15, 29, 34, 36, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 128, 152, 160, 161, 166.

■ **[gratis] Domingo, 17 hs. CUENTOS ASOMBROSOS.** Con Eva Marinangeli. Museo Enrique Larreta. Jaramiento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 41, 44, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 107, 113, 133, 152, 161, 168, 184.

■ **Sábado, 10 hs. CULTURA DE PAZ EN UN CONTINENTE VIOLENTADO.** Mesa integrada por el obispo metropolitano Federico Pagura, la socióloga Ana María Ezcurra, Adolfo Pérez Esquivel y Gustavo Cabrera, coordinador del Serpajal. CTERA. Chile 635. Colectivos: 2, 9, 10, 20, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 126.

■ **[gratis] Miércoles, 19.30 hs. FEDERICO JEANMAIRE.** Dentro del ciclo "Charlas y debates libres y gratuitos". La Boutique del Libro de Palermo Viejo. Thames 1762. 4833-6637. Colectivos: 34, 55, 166.

■ **[gratis] Miércoles, 18.30 hs. MERA ILUSIÓN.** Presentación del libro de Walter Hugo Ghedin, con la participación del autor, Norri Pendzik y Marienka Monti. Cantará Carlos Morel en el conjunto de guitarras de Julián Heredia. Librería Gandhi-Galería. Av. Corrientes 1743. 4374-7501. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 180. Subte B.

■ **[gratis] Martes, 19 hs. TALLER LITERARIO SOBRE LITERATURA CONTEMPORÁNEA ARGENTINA Y LATINOAMERICANA.** Análisis de la obra de Rosa Bastos, por la escritora María Delia del Río. Biblioteca A. Devoto. Bahía Blanca 4025. 4501-4320. Colectivos: 21, 107, 114, 190.

a viernes). Colectivos: 15, 19, 24, 36, 55, 65, 71, 92, 106, 109, 146, 168.

MUSEO DE LOS NIÑOS

■ **Martes a domingos y feriados, 13 a 20 hs. ESPACIO INTERACTIVO Y TEMÁTICO PARA CHICOS DE 3 A 12 AÑOS QUE REPRODUCE UNA CIUDAD A ESCALA.** Además: manualidades, cuentacuentos, magia, plástica, bingo musical, minitenis, hip-hop, TC 2000, la exposición de Sandra "Los inventos de Matías", y más. \$ 7. Dos adultos y un menor, \$ 14. Dos adultos y dos menores, \$ 21. Shopping Abasto. Nivel 2. Av. Corrientes 3247. 4861-2325. Colectivos: 5, 19, 24, 26, 32, 52, 71, 75, 90, 105, 124, 146, 155, 168. Subte B.

MUSEO ETNOGRÁFICO JUAN B. AMBROSETTI

■ **[\$ 1] Jubilados y menores de 12 años, gratis. Domingo, 15.30 hs. PEQUEÑOS APRENDICES, ANTIGUOS ALFAREROS.** En la sala "De la Puna al Chaco" los chicos aprenderán sobre la alfarería precolombina jugando con imágenes, colores y objetos. Moreno 350. 4331-7788. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 56, 64, 86, 91, 103, 105, 111.

PLANETARIO DE LA CIUDAD

DE BUENOS AIRES GALILEO GALILEI

■ **Sábado y domingo, 15 y 16.30 hs. DESCUBRIMIENTOS ESPACIALES.** Con relato en vivo. Para chicos de hasta 10 años. 18 y 19.15

Música en el Centro Cultural San Martín

Sarmiento 1551

■ **[NUEVO] Nuevas Músicas.** Viernes 17 - 21 hs: **Polaris**
Sábado 18 - 21 hs: **Pez**
Sala A/B. Entrada \$ 1.

Música para niños
Domingo 19 - 11 hs: **Indio Universo**
Sala A/B. Entrada gratuita.

Jazzología / Festejos por el 20º Aniversario
Martes 21 - 20.30 hs: **Jorge Navarro** / Autobiografía musical del genial pianista argentino junto a importantes artistas invitados.

Miércoles 22 - 20.30 hs: **Adrián laies / Pedro Giorlandini y Gustavo Cortajarena / Ubaldo González Lanuza y su Quinteto Rhythm & Blues** / Presentación CD Sala A/B. Entrada gratuita.

Folclore '04
Miércoles 22 - 20.30 hs: **Facundo Duarte**
Artista Invitado: **Raúl Solari**
Sala Enrique Muñio. Entrada gratuita.

SECRETARÍA DE CULTURA

gobBsAs

Estas obras han sido subsidiadas por el Instituto Prodanza. Septiembre de 2004.

OBRA	SALA	TELÉFONO
Torito	C.C.Recoleta Sala Contemporánea	4803-1041
El destino que usted intenta alcanzar está momentáneamente bloqueado	El Portón de Sánchez	4808-2848
Mendiola	El Portón de Sánchez	4808-2848
Patito Feo	Teatro Sarmiento	4808-9479
Proyecto Q	C.C.San Martín Sala E. Bianco	4374-1251

La Gran Ocasión

UN FIN DE SEMANA POR MONEDAS



VIERNES

[gratis] 17.30 hs. **MÚSICA CLÁSICA. RECITAL DE VIOLA Y PIANO.** Por Verónica D'Amore y Alicia Belleville. Composiciones de Bach, Glinka y Brahms. Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7100. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.



[gratis] 18.30 hs. **LIBROS. BRASIL TRANSAMERICANO.** Presentación de la antología de ensayos sobre literatura brasileña de Haroldo de Campos. Participarán: Florencia Garramuño, Gonzalo Aguilar y Mario Cámara. Biblioteca Nacional. Agüero 2502. 4808-6033. Colectivos: 10, 37, 41, 59, 60, 62, 92, 93, 95, 102, 110, 118.

[gratis] 19 hs. **MÚSICA CLÁSICA. LÍRICA A LA LUZ DE LA VELA.** Alumnos y egresados del Instituto de Arte del Teatro Colón. Casa de la Cultura. Av. de Mayo 575. 4323-9669. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91, 105, 111. Subte A.

[gratis] 20.30 hs. **ESCRITURA Y PSICOANÁLISIS.** El acto creativo y lo siniestro. Los dioses y la tragedia griega. Enrique Loffreda (psicoanalista), Leandro Pinkler (Lic. en Filosofía). Coordinador: Lic. Alfredo Palacios (presidente del Club de Analistas). Biblioteca Güiraldes. Talcahuano 1261. 4812-1840, int. 110. Colectivos: 10, 17, 38, 39, 59, 67, 100, 101, 106, 110, 150, 152.

[gratis] CICLO NUEVO. 21 hs. **POLARIS.** Sala A-B. Centro Cultural San Martín. Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

SÁBADO

[gratis] 17.30 hs. **CINE. DOBLE W: WERNER & WIM. MOVIMIENTO FALSO.** 1975. Dir.: Wim Wenders. Coordina: Pablo Hoffman. Museo Nacional de Bellas Artes. Av. Del Libertador 1473. Colectivos: 10, 37, 60, 95, 101, 102, 110, 124.

[gratis] 19 hs. **MÚSICA CLÁSICA. UN PASEO POR LA OPERETA.** Fragmentos de *El murciélago*, de J. Strauss (hijo), y *La viuda alegre*, de F. Lehár. Dirección de coro y puesta en escena: María Angélica Caruso. Casa de la Cultura. Av. de Mayo 575. 4323-9669. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91, 105, 111. Subte A.

[gratis] 20.30 hs. **ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** Con dirección de Arturo Diemecke y Cristian Cochiararo (oboe) como solista: Obras de Hummel y Dvorák. Facultad de Derecho. Av. Figueroa Alcorta 2276. 4809-5600. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130.

[a la gorra] 16 hs. (repite el domingo). **EN BLANCO.** Sobre los tesoros encerrados en los cuentos. Para acercar a los chicos, desde 4 años, a la danza, el teatro y la música clásica. De dir. y coreografía: Yamil Ostrovsky. Con: Victoria Barral, Javier Allitto, Cecilia Andrueda y Javier Olguín. Música: Hernán Matorra. **[a la gorra]** 17.45 hs. (repite el domingo). **LA COMEDIA DE LAS EQUIVOCACIONES.** Versión libre de German Bernant, basada en la obra de Shakespeare. Puesta y dir.: Tony Lastingi. Por: El Globo. Música: Federico Marralle. Desde 6 años: Sala Juan B. Alberdi. Centro Cultural San Martín. Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

DOMINGO

[gratis] 11 hs. **INDIO UNIVERSO.** El grupo ofrece un espectáculo de estilo y raíz indígena, dentro del ciclo de música para chicos MOMUSI. 1º piso. 4374-1251. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

[gratis] 15 hs. **BARRIOS. MONTSERRAT. PEÑA CALLEJERA.** Música, artistas, grupos invitados y clases de danzas folclóricas. Se suspende por lluvia. Manzana de las Luces. Perú 222. 4442-5205. Colectivos: 10, 28, 29, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 142, 146, 152, 159, 195. Subte: A, C, D y E.

[gratis] 16 hs. **CICLO "CINE PARA CHICOS CURIOSOS".** Presenta: "Cuando la inestabilidad deja de ser un problema". Coordinado por Mercedes Viegas. Se proyectará: *La rana Crac* (Francia), *Simón* (Colombia), *Intermezzo* (Francia) y *Pelusita construye una casa* (Alemania). **[gratis]** 18 hs. **CINE. EL CRIMEN DE ORIBE.** De: Leopoldo Torre Nilsson y Leopoldo Torres Ríos. Con: Roberto Escalada, María Concepción César y Carlos Thompson. 4816-0500, int. 313 / 15-4490-6082. Centro Cultural Konex. Av. Córdoba 1235. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 17, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 100, 102, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180.

[gratis] 17.30 hs. **CONCIERTO.** Obras de G. P. Telemann, Brod y Poulenc. A cargo de Mónica Fucoi en fagot, Guillermo Felli en oboe y Paola Sienro en piano. Museo Nacional de Bellas Artes. Av. Del Libertador 1473. 4803-0802. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 95, 102, 108, 118, 128, 130.

Bares Notables. Los espectáculos musicales del Programa de Revitalización de los Bares Notables, de la Comisión de Protección y Promoción de los Cafés, Bares, Billares y Confiterías Notables -que coordina la Subsecretaría de Patrimonio- constituyen uno de los éxitos de la temporada, por su repercusión el público masivo y la calidad de sus intérpretes. La programación para este fin de semana es la siguiente: **Jueves, 17.30 hs. CONTRAMARCA.** Tango. Café Café (Retiro, ex terminal Ferrocarril Mitre). **Viernes, 20 hs. MARITA MONTELEONE.** Tango. El Banderín (Guardia Vieja 3601). **Viernes, 21 hs. LA FOLLIA.** Varios géneros. Florida Garden (Florida 899).

En los espectáculos no se cobra al público derecho a show. Adhieren al programa Bar El Estario 1880 (Aristóbulo del Valle 1100), todos los sábados a las 23 hs. con shows de tango y jazz; Florida Garden (Florida 899), todos los sábados a las 19.30 hs. con Ana Basoni (tangos). Por más información, puede escribirse a: baresnotables@buenosaires.gov.ar

JAZZOLOGÍA: 20 AÑOS. Continúan los recitales en celebración de los 20 años del ciclo "Jazzología", un clásico de las actividades musicales del Centro Cultural Gral. San Martín. Todas las actividades se desarrollarán en la Sala AB. **Martes 21, 20.30 hs. JORGE NAVARRO.** Presentará su espectáculo "La noche de Jorge Navarro", una autobiografía musical del gran pianista que contará, además, con importantes músicos y amigos invitados. **Miércoles 22, 20.30 hs. ADRIAN**

IAIES (SOLO PIANO), PEDRO GIORLANDINI TRILOGÍA Y GUSTAVO CORTAJERENA. Con un tributo al sello Blue Note, y Ubaldo González Lanuza y su quinteto Rhythm & Blues presentará su cd. **Jueves 23, FATS FERNÁNDEZ COMBO.** Con baladas y standards; el dúo Matone-Santoni con jazz, spirituals y blues, y la Cróele Jazz Band con un repertorio tradicional. **Sábado 25 de septiembre, desde las 16.30 hs. DESFILE CALLEJERO Y UN GRAN BAILE.**



Circuito de Espacios Culturales



BARRACAS. CENTRO CULTURAL SUR. **[gratis]** Martes a domingo, 14.30 a 20.30 hs. **MUESTRA DEL TALLER DE PLÁSTICA** de la profesora Laura Modelia y "Los seis días de la creación", una exposición de las fotografías de Ricardo Bacalor en el marco del Festival de la Luz. Un conjunto de trabajos de toma directa copiados en papel baritado, divididos en nueve series cortas, de las cuales siete describen el relato bíblico y las dos restantes se remiten a "creaciones del hombre" y al "retorno de la multiplicidad a la unidad". **Jueves, 21 hs. FOLCLORE.** Con Romy Villar. **Viernes, 20.30 hs. TÍTRES PARA ADULTOS.** Se presenta *Album*. Por el grupo "Peatones del aire". Dirección: Marisa Tasuarelo y Gastón Guerra. **Sábado y domingo, 14 a 18 hs. LA TARDE DE LOS CHICOS.** Espacio de recreación para chicos: jueguita, funciones de títeres a cargo de la cooperativa "La calle de los títeres", espacios de lectura y cuentos. **Sábado, 21 hs. MÚSICA BUENOS AIRES.** Se presenta Arbolito (folclore). **Domingo, 19 hs. CICLO DE TEATRO EN EL SUR.** Se presenta *Yo manifiesto*. Tres monólogos: *Definitivamente*, adios, de Roberto "Tito" Cossa, con Vando Villamil, en el que un abuelo, un padre y un hijo despiden definitivamente a sus seres queridos y a su tierra, sepultando al mismo tiempo los ideales de tres generaciones que soñaron con construir un mundo mejor; *Apocalipsis mariana*, de Ricardo Monti y con Silvia Dietrich, en el que es posible descubrir los reflejos de un mundo mayor en el pequeño mundo del personaje; *Imperceptible*, de Eduardo "Tato" Pavlovsky, con Luis Campos, donde una exigencia abrumadora agobia la vida de un hombre que cree poder transitar el marino, pero su lucidez implacable lo despierta. **21 hs. CONCIERTOS ITINERANTES EN PEQUEÑOS FORMATOS.** Se presenta La Neon Trup (jazz). Espectáculo con elementos de luz programables, malabares, animación e integración lúdica con el público. Av. Caseros 1750. 4306-0301. Colectivos: 9, 25, 28, 46, 59, 65, 91, 95, 134.

FLORES. CENTRO CULTURAL MARCO DEL PONT. **[gratis]** Lunes a viernes, 14 a 20 hs. **Sábado, 15 a 21 hs. EXPOSICIONES.** Muestra de tres pinturas de Tomás Otero, los dibujos y pinturas de Ruth Blejer, las fotografías del Fotoclub de Buenos Aires y las esculturas de Marta Boente. **Viernes, 17.30 a 20 hs. LEYES DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA.** Artigas 202. 4611-2650. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 96, 98, 92, 96, 104, 113, 132, 133, 134, 136, 141, 153, 163.

MONTSERRAT. CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA. **[gratis]** Martes a sábado, 12 a 20 hs. **Domingo, 16 a 21 hs. REVOLUCIÓN.** Pablo Giordano presenta su obra pictórica, que pone en contraste una serie de personajes heroicos y desposeídos. **Viernes, 19 hs. FESTIVOS POR LOS 235 AÑOS DEL BARRIO DE MONTSERRAT.** Exposición a cargo de Liliana Barela (Junta Histórica de Montserrat) y show musical. **Sábado, 13 a 15.30 hs. ORQUESTA TÍPICA PLAZA DEFENSA.** La orquesta integrada por adolescentes ofrece un fragmento de su repertorio durante sus ensayos habituales. **16 hs. TÍTRES PARA CHICOS.** Coproducido con "La calle de los títeres". **20 a 22 hs. DEFENSA CABARET.** Espectáculo continuado. **20 hs. LA TRUCHA.** Espectáculo de humor cñolio por el grupo "Patapapa". **21 hs. POSTALES TANGUERAS.** La obra presenta tres historias (*El desalojo*, *Carnaval* y *No vuelvas en tu vida*), contadas a través de tangos que fusionan danza, canto y dramatización para componer escenas típicas, cotidianas y humanas de los conventillos y barrios de Buenos Aires, inspiradas en las canciones de Carlos Gardel, los sainetes cñolios y personajes porteños. Dirección: Pablo Lago. Con: Adriana González (canto), Verónica Felici y Marcelo Casaña (danza). **Domingo, 17**

a 21 hs. TANGÓDROMO. Continúa la tradicional milonga de los barrios de Montserrat y San Telmo. **17 a 18.30 hs. CLASES DE TANGO A CARGO DEL PROFESOR JULO GALLETTI.** **18.30 a 21 hs. MILONGA.** Defensa 535. 4342-6610. Colectivos: 2, 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 126, 130, 143, 152, 159, 195.

PARQUE AVELLANEDA. COMPLEJO CULTURAL CHACABUQUE DE LOS REMEDIOS. **[gratis]** Jueves y viernes, 15 a 18 hs. **Sábado y domingo, 11 a 18 hs. FOTOGRAFÍA CONTEMPORÁNEA II.** Muestra en el marco del Festival Internacional de la Luz 2004. Exponen: Mónica Heller, Alejandro Pi-Hué, María Ibáñez Lago, Daniel Bazán, Adriana Minoliti, Al Mundy, Gabriela Mitulo, Diego Vilas, Mariana Maggio, Mariana Pardo. **Viernes, 17 hs. CINE DEL MUNDO.** Cien años de cine (Parte III). Dirección: Martin Scorsese. **Sábado, 14 hs. CHICOS AL CINE Y AL RECREO DEL JUEGO.** Espacio infantil. **15 hs. HARRA TAIKIDO.** Exposición y taller de origami, exposición de arte del Centro Cultural Japonés, muestra de ideogramas japoneses y exhibición de la instalación "Árbol de la vida". **15 hs. ROCK EN EL PARQUE.** Se presentan Chey Rockets, Tierra de Fuego, La Iliada, Paquete de Tres y Koro Gomes. **16 hs. TALLER DE DANZAS FOLKLÓRICAS ATIPAC NYALEN.** Coordinado por Anibal Castro Ruiz. **16 hs. SÁBADOS DE SUPER ACCIÓN ORIENTAL.** Ciclo de cine. *Batalla real*. 2002. Dirección: Kiji Fukasaku. Con: Tatsuya Fujiwara, Takeshi Kitano. **18 hs. CINE ARGENTINO.** *Tan de repente*. 2002. Dirección: Diego Lerman. **Domingo, 15 hs. TARDE DE MURGA.** Los Rengos del Bajo (primera murga integrada por jóvenes latinoamericanos con capacidades diferentes), Wayna Marka y Los Descamisados de Parque Avelaneda. **15.30 hs. TALLER DE MADERA.** **19 hs. LA PENSIÓN.** Un espectáculo teatral por el grupo Desvelado. En caso de lluvia se suspenden las actividades al aire libre. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 4636-0904. Colectivos: 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 126, 155, 180.

PARQUE CHACABUQUE. CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAIRES. **[a la gorra]** Viernes, 20 hs. **POSTALES TANGUERAS.** La obra presenta tres historias (*El desalojo*, *Carnaval* y *No vuelvas en tu vida*), contadas a través de tangos que fusionan danza, canto y dramatización para componer escenas típicas, cotidianas y humanas de los conventillos y barrios de Buenos Aires, inspiradas en las interpretaciones de Carlos Gardel, los sainetes cñolios y personajes porteños. Dirección: Pablo Lago. Con: Adriana González (canto), Verónica Felici y Marcelo Casaña (danza). **21 hs. MILONGA Y CLASES DE TANGO.** **22.30 hs. QUITAPENAS.** Espectáculo de murga para adultos. **Sábado, 17 hs. EL PAÍS DE LOS SIN CEROS.** Una obra de teatro para chicos que relata los problemas que se presentan cuando un gobernador declara públicamente que el número cero no sirve para nada y que debería dejar de existir. De: Gastón Quiroga. Dirección: Leticia Torres. Por el grupo LaBaTaRa. **20.30 hs. CIRCUITOS PARA GENTE ARTIFICIAL.** Una obra que gira en torno del control y el trabajo industrial, la pasión por pensar el producto, el proceso de transformación y ejecución para la inserción en el mercado, en un universo en el que no hay nada natural. Dirección: Guillermo Arengo. Producción del Centro Cultural Adán Buenosayres. **22 hs. TAN CERCA.** Versión para adultos de *A escasos kilómetros*, de Miguel Ortiz, sobre dos mujeres que dejan su vida de pueblo en un intento por progresar en la gran ciudad. Por Gastón Courade. Producción del

Centro Cultural Adán Buenosayres. **Domingo, 17 hs. TARZAN.** La clásica historia de amor llega en una nueva versión que agrega al encuentro de culturas la búsqueda de una ciudad perdida. De: Mariano Caligaris. Dirección: Julia Calvo. **18.30 hs. VOIX SACRED.** Única función de este espectáculo de música celta lírica. **20.30 hs. CIRCUITOS PARA GENTE ARTIFICIAL.** Av. Asamblea 1200. 4923-5876. Colectivos: 4, 7, 26, 44, 56, 103, 134. Subte E. **SAN CRISTÓBAL.** ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTENO. **[a la gorra]** Viernes, 20.30 hs. **LAS COSAS EN SU LUGAR.** Adaptación libre y descargada de *El amor y la locura*, de Khalil Gibran, por "Los piores del distrito", grupo conformado por 60 personas con capacidades diferentes. Espectáculo auspiciado por la Secretaría de Cultura de la Ciudad y la Comisión Nacional Asesora para la Integración de las Personas Discapacitadas. Dirección: Gustavo Torres. **Sábado, 17 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.** Interpretará: "Orfeo en los infiernos", "La novia vendida", "Tema de Robin Hood", "Auténtico Buenos Aires", "Sinatra in Concert", "Gala XXV", "Aída" (Marcha Triunfal), "Cake Walk Fantasy". **20.30 hs. TÍTRES PARA ADULTOS.** A cargo de la cooperativa "La calle de los títeres". Se presenta *Album*. Dirección: Gastón Guerra y Marisa Taboadaela (Peatones del Aire). **Domingo, 16.30 hs. TÍTRES.** Obras para niños a cargo de la cooperativa "La calle de los títeres". Se presenta *Varieté*. Dirección: Pablo Sáez (Trova Fantóche). **17.30 hs. PEÑA LA GALPONERA.** Folclore con grupos en vivo. Conducción y musicalización: Luis Barbolet. Av. San Juan 3255. 4931-9667. Colectivos: 32, 41, 53, 84, 118, 128, 155, 188.

JEFE DE GOBIERNO
ANIBAL IBARRA
SECRETARIO DE CULTURA
GUSTAVO LÓPEZ
GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE BUENOS AIRES

gobBsAs